NEDERLANDS

Bridge (LAN)

Korte installatie handleiding

1. Software voor DataBridge zonder netwerkfunctionaliteit installeren onder Windows 98 (SE) / ME / 2000 / XP

OPMERKINGEN:

- Onderstaande installatieprocedure moet op beide computers worden uitgevoerd.
- Sluit de USB DataBridge pas aan nadat u de software op beide computers hebt geïnstalleerd.

1. Klik op ‘Start’, ‘Uitvoeren’ (Run) en ‘Bladeren’ (Browse) en ga op de diskette naar het bestand Setup.exe. Klik op ‘Openen’ (Open).
2. Klik op ‘OK’.
3. De installatie wordt gestart. Klik op ‘Volgende’ (Next).
4. Klik op ‘Ja’ (Yes) om aan te geven dat u akkoord gaat met de licentieovereenkomst.
5. Klik op ‘Volgende’ (Next) om het programma op de aangegeven locatie te installeren.
6. Klik op ‘Volgende’ (Next). De installatie wordt voltooid.

2. Software voor DataBridge met netwerkfunctionaliteit installeren onder Windows 98(SE) / ME / 2000 / XP

1. Klik op ‘Start’, ‘Uitvoeren’ (Run) en ‘Bladeren’ (Browse) en ga op de diskette naar het bestand Setup.exe. Klik op ‘Openen’ (Open). Klik op ‘OK’.
2. Klik op ‘Volgende’ (Next).
3. Klik op ‘Volgende’ (Next) om het programma op de aangegeven locatie te installeren.

4. Selecteer de onderdelen die u wilt installeren. Standaard is dit alleen ‘LAN Driver’. Klik op ‘Volgende’ (Next).
5. De benodigde onderdelen worden geïnstalleerd. Voor Windows 2000 en XP klikt u nu op ‘Ja’ (Yes) of ‘Toch doorgaan’ (Continue Anyway) om verder te gaan.
6. Wanneer Windows daarom vraagt, sluit u de USB kabel aan. De stuurprogramma’s voor de USB kabel worden automatisch geïnstalleerd. Klik op ‘OK’.
7. Klik op ‘Voltooien’ (Finish) om de installatie af te ronden en start de computer opnieuw.

3. Het stuurprogramma voor de USB DataBridge met en zonder netwerk installeren

Windows 98(SE) / Windows ME / Windows 2000 / Windows XP

1. Doe de USB kabel in de USB poort. Windows vindt een “USB apparaat” (USB Device).
2. Het stuurprogramma wordt automatisch geïnstalleerd. Alleen Windows XP geeft aan dat nieuwe hardware is gevonden. Selecteer ‘Automatisch stuurprogramma’s vinden…’ (Automatically find drivers…). Klik op ‘Volgende’ (Next).
3. Wanneer Windows een melding geeft over de Windows logo test, klikt u op ‘Toch doorgaan’ (Continue Anyway).
4. Klik op ‘Voltooien’ (Finish) om de installatie af te ronden.

In de handleiding op de meegeleverde cd-rom vindt u een uitgebreide beschrijving van de installatie!

ENGLISH

Bridge (LAN)

Short Installation Guide

1. Program installation for Windows 98 (SE) / ME / 2000 / XP for the DataBridge without network function

NOTES:

- Following installation procedure must be done on both computers.
- Do not plug in the USB DataBridge during this part of the installation.

1. Click ‘Start’, ‘Run’ and ‘Browse’ to locate the file: “setup.exe” on the floppy disk. Click ‘Open’.
2. Click ‘Ok’.
3. The setup installation starts up, click ‘Next’.
4. Click ‘Yes’, to agree with the license agreement.
5. To keep the default location, click ‘Next’.
6. Click ‘Next’. Setup will finish the installation.

2. Program installation for Windows 98 (SE) / ME / 2000 / XP for the DataBridge with network function

1. Click ‘Start’, ‘Run’ and ‘Browse’ to locate the file: “setup.exe” on the floppy disk. Click ‘Open’. Click ‘Ok’.
2. Click ‘Next’.
3. To keep the default location, click ‘Next’.
4. Select components that you want to install. By default only ‘LAN Driver’, then click ‘Next’.
5. The necessary components are installed. For Windows 2000 and XP, click ‘Yes’ or ‘Continue Anyway’ to continue.

6. Plug in the USB cable when Windows asks you to do so. The drivers for the USB cable are installed automatically. Click ‘Ok’.
7. Click ‘Finish to complete and to restart your computer.

3. Driver installation for the USB DataBridge with and without network

Windows 98(SE)/ Windows ME/ Windows 2000 and Windows XP

1. Plug the USB cable into the USB port and Windows will detect a “USB Device”.
2. The USB Cable is installed automatically. Only XP will find new hardware. Select ‘Automatically find drivers’, click ‘Next’.
3. Click ‘Continue Anyway’ when Windows prompts the message about the Windows logo test.
4. Click ‘Finish’ to complete.

The program will be installed now. Start the program now.

For a more complete installation description, please refer to the manual on the provided CD-ROM !

Bridge (LAN)

Guía de iniciación rápida

1. Instalación del programa en Windows 98 (SE) / ME / 2000 / XP para el DataBridge sin función de red

NOTAS:

- El siguiente procedimiento de instalación debe realizarse en ambos ordenadores.
- No conecte el DataBridge USB durante esta parte de la instalación.

1. Haga clic en “Inicio”, “Ejecutar” y “Examinar” para localizar el fichero: “setup.exe” en el disquete. Haga clic en “Abrir”.
2. Haga clic en “Aceptar”.
3. Se inicia el proceso de instalación; haga clic en “Siguiente”.
4. Haga clic en “Sí” para aceptar el acuerdo de licencia.
5. Para mantener la ubicación por defecto, haga clic en “Siguiente”.
6. Haga clic en “Siguiente”. El programa finalizará la instalación.

2. Instalación del programa en Windows 98 (SE) / ME / 2000 / XP para el DataBridge con función de red

1. Haga clic en “Inicio”, “Ejecutar” y “Examinar” para localizar el fichero: “setup.exe” en el disquete. Haga clic en “Abrir”. Haga clic en “Aceptar”.
2. Haga clic en “Siguiente”.

3. Para mantener la ubicación por defecto, haga clic en “Siguiente”.
4. Seleccione los componentes que quiera instalar. Por defecto sólo “LAN Driver”; luego haga clic en “Siguiente”.
5. De este modo se instalan los componentes necesarios. En Windows 2000 y XP, haga clic en “Sí” o “Continuar de todos modos" para proseguir con la instalación.
6. Conecte el cable USB cuando Windows se lo pida. Los controladores para el cable USB se instalarán automáticamente. Haga clic en “Aceptar”.
7. Haga clic en “Finalizar” para completar la instalación y reiniciar el ordenador.

3. Instalación de controladores para el DataBridge USB con función de red o sin ella

Windows 98(SE)/ Windows ME/ Windows 2000 y Windows XP

1. Conecte el cable USB en el puerto USB para que Windows detecte un “Dispositivo USB”.
2. El cable USB se instalará automáticamente. Sólo XP hallará nuevo hardware. Seleccione “Buscar controladores automáticamente...” y haga clic en “Siguiente”.
3. Haga clic en “Continuar de todos modos” cuando aparezca el mensaje de Windows sobre la prueba del logo de Windows.
4. Haga clic en “Finalizar” para completar la instalación.

Para una explicación más detallada de la instalación, consulte el manual que viene con el CD-ROM.

Bridge (LAN)

Schnellstartanleitung

1. Programminstallation unter Windows 98 (SE) / ME / 2000 / XP für die DataBridge ohne Netzwerkfunktion

HINWEISE:

- Das folgende Installationsverfahren muss bei beiden Computern vorgenommen werden.
- Schließen Sie die USB DataBridge während dieses Teils des Installationsvorgangs noch nicht an.

1. Klicken Sie auf ‘Start’, ‘Ausführen’ und ‘Durchsuchen’, um die Datei: „setup.exe” auf der Diskette ausfindig zu machen. Klicken Sie auf ‘Öffnen’.
2. Klicken Sie auf ‘OK’.
3. Der Installationsvorgang beginnt; klicken Sie auf ‘Weiter’.
4. Klicken Sie auf ‘Ja’, um die Lizenzvereinbarung zu akzeptieren.
5. Klicken Sie auf ‘Weiter’, um die standardmäßige Position beizubehalten.
6. Klicken Sie auf ‘Weiter’. Das Programm beendet die Installation.

2. Programminstallation unter Windows 98 (SE) / ME / 2000 / XP für die DataBridge mit Netzwerkfunktion

1. Klicken Sie auf ‘Start’, ‘Ausführen’ und ‘Durchsuchen’, um die Datei: “setup.exe” auf der Diskette ausfindig zu machen. Klicken Sie auf ‘Öffnen’. Klicken Sie auf ‘Ok’.
2. Klicken Sie auf ‘Weiter’.

3. Klicken Sie auf ‘Weiter’, um die standardmäßige Position beizubehalten.
4. Wählen Sie die Komponenten aus, die Sie installieren möchten. Standardmäßig nur ‘LAN Driver’; klicken Sie anschließend auf ‘Weiter’.
5. Die erforderlichen Komponenten werden installiert. Bei Windows 2000 und XP klicken Sie auf ‘Ja’ oder ‘Trotzdem fortfahren’, um fortzufahren.
6. Schließen Sie das USB-Kabel an, sobald Windows Sie dazu auffordert. Die Treiber für das USB-Kabel werden automatisch installiert. Klicken Sie auf ‘Ok’.
7. Klicken sie auf ‘Fertig stellen’, um den Vorgang abzuschließen und den Computer neu zu starten.

3. Treiberinstallation für die USB DataBridge mit und ohne Netzwerk

Windows 98(SE)/ Windows ME/ Windows 2000 und Windows XP

1. Schließen Sie das USB-Kabel am USB-Port an. Windows lokalisiert ein „USB-Gerät”.
2. Das USB-Kabel wird automatisch installiert. Nur bei XP wird eine neue Hardware gefunden. Wählen Sie ‘Treiber automatisch suchen…’, klicken Sie auf ‘Weiter’.
3. Klicken Sie auf ‘Trotzdem fortfahren’, sobald die Nachricht bezüglich des Windows-Logotests erscheint.
4. Klicken Sie auf ‘Fertig stellen’, um den Vorgang abzuschließen.

Eine ausführlichere Beschreibung der Installation finden Sie im Handbuch der mitgelieferten CD-ROM !

Bridge (LAN)

Guide de démarrage rapide

1. Installation du programme pour Windows 98 (SE) / ME / 2000 / XP pour le DataBridge sans fonction Réseau

REMARQUES:

- La procédure d'installation suivante doit être suivie sur les deux types d'ordinateur.
- NE branchez pas votre USB DataBridge pendant cette partie de l'installation.

8. Cliquez sur 'Démarrage', 'Exécuter', et 'Rechercher' afin de localiser le fichier "setup.exe" sur la disquette. Cliquez sur 'Ouvrir'.
9. Cliquez sur 'Ok'.
10. L'installation des paramètres commence ; cliquez sur 'Suivant'.
11. Cliquez sur 'Oui' pour accepter les termes du contrat de licence.
12. Pour garder l'emplacement par défaut, cliquez sur 'Suivant'.
13. Cliquez sur 'Suivant'. 'Setup' finira l'installation.

2. Installation du programme pour Windows 98 (SE) / ME / 2000 / XP pour le DataBridge avec fonction Réseau

1. Cliquez sur 'Démarrage', 'Exécuter', et 'Rechercher' afin de localiser le fichier "setup.exe" sur la disquette. Cliquez sur 'Ouvrir'. Cliquez sur 'Ok'.
2. Cliquez sur 'Suivant'.

3. Pour garder l'emplacement par défaut, cliquez sur 'Suivant'.
4. Sélectionnez les éléments que vous souhaitez installer. Par défaut, uniquement 'Driver LAN', et ensuite cliquez sur 'Suivant'.
5. Les éléments nécessaires seront installés. Pour Windows 2000 et XP, cliquez sur 'Oui' ou sur 'Continuer' pour poursuivre l'installation.
6. Veuillez brancher le câble USB lorsque Windows vous le demande. Les drivers pour le câble USB seront installés automatiquement. Cliquez sur 'Ok'.
7. Cliquez sur 'Terminer' pour achever l'installation et pour redémarrer votre ordinateur.

3. Installation du driver pour l'USB DataBridge avec ou sans fonction Réseau Windows 98(SE)/ Windows ME/ Windows 2000 et Windows XP

1. Veuillez brancher le câble USB au port USB et Windows détectera un "Dispositif USB ".
2. Le câble USB sera installé automatiquement. Seul XP détectera le nouveau hardware. Sélectionnez 'Drivers détectés automatiquement…', cliquez sur 'Suivant'.
3. Cliquez sur 'Continuer' lorsque Windows affiche à l'écran le message concernant le 'Test logo Windows'.
4. Cliquez sur 'Terminer' pour achever l'installation.

Pour une explication plus détaillée de l'installation, veuillez consulter le manuel fourni sur CD-ROM !

Bridge (LAN)

Guida d'installazione rapida

1. Installazione del programma del DataBridge senza funzione di rete per Windows 98 (SE) / ME / 2000 / XP

NB:

- La procedura d'installazione deve essere realizzata su entrambi i computer.
- Il DataBridge non dovrà essere applicato durante questa parte dell'installazione.

1. Fate clic su 'Start', 'Esegui' e 'Sfoglia' per individuare il file: "setup.exe" sul floppy disk. Fate clic su 'Apri'.
2. Fate clic su 'Ok'.
3. Inizierà il processo d'installazione. Fate clic su 'Avanti'.
4. Fate clic su 'Sì', per accettare la licenza d'uso.
5. Per mantenere l'ubicazione predefinita fate clic su 'Avanti'.
6. Fate clic su 'Avanti'. L'installazione è conclusa.

2. Installazione del programma del DataBridge con funzione di rete per Windows 98 (SE) / ME / 2000 / XP

1. Fate clic su 'Start', 'Esegui' e 'Sfoglia' per individuare il file: "setup.exe" sul floppy disk. Fate clic su 'Apri'. Fate clic su 'Ok'.
2. Fate clic su 'Avanti'.
3. Per mantenere l'ubicazione predefinita fate clic su 'Avanti'.

4. Selezionate i componenti che desiderate installare. L'unico valore iniziale preselezionato sarà 'LAN Driver', poi fate clic su 'Avanti'.
5. I componenti necessari saranno così installati. Per Windows 2000 e XP, fate clic su 'Sì' o 'Continua comunque' per continuare.
6. Inserite il cavo USB quando Windows lo richiederà. I driver per il cavo USB si installano automaticamente. Fate clic su 'Ok'.
7. Fate clic su 'Fine' per completare il processo d'installazione, e riavviate il computer.

3. Installazione del driver per il DataBridge USB con e senza rete

Windows 98(SE)/ Windows ME/ Windows 2000 and Windows XP

1. Inserite il cavo USB nella porta USB e Windows rileverà un "Dispositivo USB".
2. Il cavo USB si installerà automaticamente. Solo XP rileverà un nuovo hardware. Selezionate 'Automatically find drivers…' (Rileva driver automaticamente), poi fate clic su 'Avanti'.
3. Fate clic su 'Continua comunque' quando apparirà il messaggio relativo alle prove del logo di Windows.
4. Fate clic su 'Fine' per concludere l'installazione.

Per una più completa descrizione dell'installazione, si prega di usare il manuale nel CD-ROM accluso!

Bridge (LAN)

Guia de iniciação Rapida

1. Instalação do programa no Windows 98 (SE) / ME / 2000 / XP para a DataBridge sem a função de rede

NOTAS:

- O procedimento de instalação seguinte deve ser feito em ambos os computadores.
- Não ligue a DataBridge USB durante esta parte da instalação.

1. Clique em ‘Start’ (Iniciar), ‘Run’ (Executar) e ‘Browse’ (Procurar) para localizar o ficheiro: “setup.exe” na disquete. Clique em ‘Open’ (Abrir).
2. Clique em ‘Ok’.
3. A instalação da configuração inicia, faça clique em ‘Next’ (Seguinte).
4. Clique em ‘Yes’ (Sim), para aceitar o acordo de licença.
5. Para manter a localização predefinida, clique em ‘Next’ (Seguinte).
6. Faça clique em ‘Next’ (Seguinte). A Configuração vai terminar a instalação

2. Instalação do programa no Windows 98 (SE) / ME / 2000 / XP para a DataBridge com a função de rede

1. Clique em ‘Start’ (Iniciar), ‘Run’ (Executar) e ‘Browse’ (Procurar) para localizar o ficheiro: “setup.exe” na disquete. Clique em ‘Open’ (Abrir). Clique em ‘Ok’.
2. Faça clique em ‘Next’ (Seguinte).
3. Para manter a localização predefinida, clique em ‘Next’ (Seguinte).

4. Seleccione os componentes que deseja instalar. Por defeito é só o ‘LAN Driver’, e depois clique em ‘Next’ (Seguinte).
5. Os componentes necessários estão instalados. No Windows 2000 e XP, faça clique em ‘Yes’ (Sim) ou ‘Continue Anyway’ (Continuar de Qualquer Forma) para prosseguir.
6. Ligue o cabo USB quando o Windows lhe pedir. Os controladores para o cabo USB são instalados automaticamente. Clique em ‘Ok’.
7. Faça clique em ‘Finish’ (Terminar) para completar a instalação e reiniciar o seu computador.

3. Instalação dos controladores da DataBridge USB com e sem rede

Windows 98(SE)/ Windows ME/ Windows 2000 e Windows XP

1. Ligue o cabo USB à porta USB e o Windows vai detectar um “USB Device” (Dispositivo USB).
2. O Cabo USB é instalado automaticamente. Só o XP vai detectar novo hardware. Seleccione ‘Automatically find drivers…’ (Encontrar controladores automaticamente...) e faça clique em ‘Next’ (Seguinte).
3. Faça clique em ‘Continue Anyway’ (Continuar de Qualquer Forma) quando o Windows lhe apresentar a mensagem sobre o ‘Windows logo test’.
4. Faça clique em ‘Finish’ (Terminar) para completar a instalação.

Para obter uma descrição de instalação mais completa, por favor consulte o manual incluído no CD-ROM fornecido!